

# 裁军谈判会议

26 August 2014

Chinese

---

第一三二六次全体会议最后记录

2014年8月26日星期二上午10时05分在日内瓦万国宫举行

主席： 马兹兰·穆罕默德先生.....(马来西亚)

GE.15-07959 (C) 140316 170316



\* 1 5 0 7 9 5 9 \*

请回收 



主席：我宣布裁军谈判会议第 1326 次全体会议开始。

开始讨论之前，我谨向孟加拉国的穆罕默德·阿卜杜勒·汉南先生和埃及的瓦利德·马哈茂德·阿卜杜勒纳赛尔先生告别，他们的裁谈会大使职务即将到期。我代表裁谈会和我国政府，祝他们在今后的工作中一帆风顺。

我要对以观察员身份出席今天会议的 2014 年裁军研究金方案的参加者表示欢迎。我有一个关于研究金方案的有趣故事。1988 年我被提名参加该方案：我是马来西亚第一个被提名者。我本应在我所在的部开始裁军工作，但在最后一刻，我被安排做去另一项工作，我未能在日内瓦和纽约学习九周，而是进行了六周的环太平洋旅行。因此，各位参加者，请注意今天在本会议厅讨论的内容。也许有朝一日，你们会坐在这把椅子上，主持这个会议，希望到那时，情况会有所不同。

如上周在全体会议上所指出的，秘书处星期四向各代表团分发了裁谈会的年度报告草稿。我想请大家在 8 月 28 日星期四下午 3 时之前，以书面形式将对草案的任何意见提交秘书处。报告将以所有语文提供，并在 2014 年 8 月 29 日发到各位的文件箱里。

虽然各代表团可提请裁谈会注意任何问题，但我今天不打算讨论裁谈会的报告草稿。如我在上次全体会议所言，我计划在下周讨论报告草稿。希望各代表团能够理解，我尚须与区域集团和一些代表团会晤和协商。如我前面所提到的，我们也在等待大家的书面意见。这将使我更好地了解各代表团的关切或看法。

在编写报告草稿时，我们努力根据裁谈会议事规则第 45 条，提供一个反映裁谈会工作的平衡和纪实性的报告。如前所述，我们在编写本草稿时，以成员国的意见和过去的报告为指导。我们认为，本报告草稿平衡而客观，其内容无意是规定性或判断性的。

我注意到 2014 年是裁谈会令人注目的一年。尽管未能就工作计划达成一致，但裁谈会商定设立一个非正式工作组，负责拟订工作计划和就所有议程项目展开非正式讨论的活动时间表。

在反映裁谈会的这两项重要活动时，我们注意到，裁谈会过去采取过这类举措。关于这两项活动的报告行文严格采用裁谈会过去商定的措辞，我希望大家都能接受。我们还着重指出了裁谈会代理秘书长今年提出的建议，其中许多建议受到了大家的欢迎。在反映这一情况时，我们根据第 45 条规则的要求，尽量做到内容属实。

我希望所有代表团将有机会讨论该报告。我知道一些代表团可能倾向于在草稿中列入其他内容，但我希望各成员国在我们努力提出一份协商一致的文件时表现出一定的灵活性。虽然报告可能达不到每个人的期望，但我认为草稿包含的内容使每个人都能接受。在拟订报告期间，我们听取了广泛的意见和看法。正如有人所言，每个人眼里的美都不一样。虽然我知道并非每个人都会认为这份报告是美的，但我衷心希望没有人会觉得它丑。

如上周所说，我打算在今天的全体会议上听取你们对草稿的初步反应和意见。现在我要请发言名单上的代表发言。第一位发言者是孟加拉国汉南大使。

**汉南先生(孟加拉国)：**穆罕默德大使，由于这是我在你担任裁谈会主席后第一次发言，我谨向你表示祝贺，并向你保证，我国代表团将全力支持你。我强烈相信，你将指导我们在这个重要的多边论坛开展实质性工作。

今天上午，我回顾了一下我担任裁谈会 2010 年届会第一任主席的情况。这项任务绝对具有挑战性。有时它很令人沮丧，因为我们无法通过一项工作计划。我们曾共同努力寻找解决办法，但却徒劳无功。

在日内瓦工作五年后，我正准备离任去接受下一个任务，即孟加拉国驻伦敦高级专员。作为一个乐观主义者，我希望裁谈会很快就能全面开始实质性谈判。国际社会正在看着我们，无疑也在质疑这个多边论坛的相关性，因为它甚至已有 18 年无法就工作计划达成一致。

我作为一个即将卸任的大使，想根据我的经验强调一点：尽管我们可在裁谈会讨论创新想法，恢复有意义的实质性对话，但如果没有真正的政治意愿，将寸步难行，也无法想象裁谈会能取得任何有意义的进展。无论我们发展何种机制，是正式的还是非正式的，都应让所有成员以真正透明和包容的方式参加。由于不同国家有不同的安全问题，因此，应在开始任何实质性谈判之前，对建立信任给予高度重视。

孟加拉国对核裁军的立场是很清楚的。我们知道妨碍核裁军谈判取得进展的复杂政治现实，但是，我们为什么不能开始消极安全保证谈判？我们坚信，无核武器国家具有消极安全保证的合法权利。在 2013 年举行的核裁军问题高级别会议期间，我国总理说：“在毗邻三个核武器国家的情况下，孟加拉国有充分的理由担心这些恶性武器。”

我们都同意并认识到核武器的危险。那么，既然我们知道世界上没有一个国家能够面对核爆炸造成的毁灭性灾难，为什么一些国家仍然保持核武器，实现这些武器的现代化，并在上面花这么多钱？这难道不是一种自杀心理吗？我将这个问题留给核武器国家回答。花在维护这些恶性武器上的钱可以用来大幅减少贫困，我们可以留给子孙后代一个更美好的世界。

最后，请允许我补充一点，我非常荣幸担任孟加拉国驻裁谈会代表。与我一道工作的都是非常杰出、高度专业的外交官。我们有意见分歧，尽管如此，我们的讨论一直是在融洽的气氛中进行的。我特别感谢我的所有同事——各位大使、代表和裁谈会秘书处同事——感谢他们在 2010 年我国担任主席期间给予的支持与合作。对我个人而言，这是一次丰富的经历和一个学习曲线。我也借此机会，向裁谈会代理秘书长迈克尔·默勒先生对我在日内瓦期间给予的支持表示衷心的感谢。

我在日内瓦之外如能获悉裁谈会很快就可以开始实质性谈判，将非常高兴。我祝大家身体健康，万事如意。

**主席：**谢谢大使。如我前面所言，祝你今后的工作一帆风顺。名单上的下一位发言者是瑞士大使施密德先生。请发言。

**施密德先生(瑞士)(以法语发言)：**主席先生，由于这是我在你担任主席期间第一次发言，请允许我表示，看到你领导我们的工作，我是多么高兴。本届会议的最后一任主席当然不是最容易的，我向你保证，我国代表团将全力支持你履行职责。这些职责在很大程度上与通过年度报告有关，我感谢你提出的供我们审议的报告草稿。

在这个阶段，我将不详细讨论报告的任何细节，而是要谈一些更广泛的问题。裁谈会 2014 年届会即将结束。由于本机构再一次未能履行谈判职能，今年的情况显然不令人满意。克服本论坛陷入的僵局必须是一个持续优先事项；否则，裁谈会已经受损的名声会雪上加霜。在这种情况下，我要谈一些在裁谈会今年的届会期间给人留下印象的一些问题。

裁谈会的工作主要是在两个方面，即活动时间和非正式工作组。活动时间表方面的工作带来了持续和高质量的实质性讨论。在有些情况下，这些讨论有助于澄清国家立场。我们明年继续努力时，进一步开展这些讨论是非常重要的。

同样，非正式工作组也使我们得以深入探讨一些问题，对这些问题，明年应继续加以讨论。特别是，讨论显示，可在短期内将谈判重点放在裁谈会议程四个核心议题之外的内容上。虽然裁谈会成员希望看到首先在四个核心议题上取得进展，但有迹象表明，这种讨论其他议题的办法获得了一定程度的支持。我国代表团也认为，开始有关其他议题的谈判，可以给裁谈会增添动力。

在这方面，我们看到了对协调员提出的议题——放射性武器或与放射源有关的武器——作进一步探讨的好处。但今后可能还会出现有可能达成共识的其他议题。根据活动时间表举行的一些讨论，包括关于议程项目 5 的讨论，可能会为此提供一些启发。

这种情况突显了按活动时间表进行的讨论与非正式工作组讨论之间的关系，并且表明，可以调整这两种会议之间的联系，使前者支持后者。

鉴于以上所述，我们认为宜在 2015 年继续非正式工作组和活动时间表范围内的努力。这样还可确保我们借鉴本届会议的经验，而不是从头做起。

裁谈会本届会议期间，代理秘书长默勒先生提出了一些重要建议。我国代表团已强调，我们认为进一步审议谈判框架公约的可能性十分重要。由于这种方法具有灵活性——它使得可以先设定一个共同目标，然后以灵活、渐进的方式向前推进，消除所有代表团的关切——因此在有些情况下可有助于开始谈判。我们特别想到的是核裁军问题，在这个问题上，以框架公约为核心的方法可以协调以下两种想法：一是有些人所支持的拟订全面的核武器公约，二是另一些人赞同的以搭积木或分阶段方式取得进展。

代理秘书长提出的另一个重要建议是，裁谈会开始就具有政治约束力而不是法律约束力的文书进行谈判。讨论已经表明，如果裁谈会愿意的话，没有什么可以阻止它谈判这类文书。有人指出，一些不具法律约束力的文书对国际安全作出了巨大贡献，如《从各个方面防止、打击和消除小武器和轻武器非法贸易的行动纲领》和《防止弹道导弹扩散海牙行为守则》。但这项建议的几个方面仍需研究，包括哪些问题或情况适合采取这种方法。因此应在裁谈会 2015 年届会期间继续就此开展讨论。

虽然这两项建议值得进一步阐述，但在我们看来，更为迫切的是就关于对裁谈会工作方法进行实质性审查的建议采取后续行动。这种审查早就应该进行了，因为裁谈会上次作为某个特定过程的一部分讨论这个问题是在 1994 年。虽然裁谈会陷入僵局的主要原因是缺乏政治意愿，调整其工作方法本身并不能消除影响裁谈会的所有弊病，但裁谈会仍需制定程序，使达成共识变得更容易，而不是更复杂。因此，我们支持建立一个由协调员牵头的有组织的进程来研究这个问题的不同方面。这项工作从 2015 年届会一开始就应是一个优先事项。

但我们的重心应是振兴裁谈会的工作。显然，这个过程需要不断在多个方面采取紧张行动。我们今年已经更深入地探讨了不同方法，并确定了值得考虑的新方案。我们认为，在这些要素基础上前进应是一个共同的优先事项。

**主席：**谢谢瑞士施密德大使对我的美言。现在请埃及阿卜杜勒纳赛尔大使发言。

**阿卜杜勒纳赛尔先生(埃及)：**主席先生，你是在裁谈会和整个多边裁军机制处境微妙和困难的时刻与背景下承担这个责任的。这就要求我们所有人向你提供必要的支持和援助，以便裁谈会能够交给它的任务。

我还要感谢你最近分发的裁谈会 2014 年报告初稿。经初步研究后，我们相信，在你的干练领导下，我们会以有效方式完成这项任务。

由于我将在几天后离开日内瓦，这是我最后一次参加全体会议，因此，请允许我同你和这里的尊贵与亲爱的同事们分享一些想法。埃及作为 1961 年成立的十八国裁军委员会最初的成员国之一，仍然十分重视裁谈会。我们非常关切的是，过去 18 年，裁谈会未能通过和实施开始实质性谈判的工作计划。我们相信，为了克服这种僵局，我们终能表现出推动裁谈会的谈判任务所需的政治意愿。

出于这种信念，我担任了裁谈会 2014 年 5 月举行的核裁军非正式讨论的协调任务。我认为这些讨论在促进更好地了解核裁军的不同方面中起了很大作用，使成员国有机会就如何处理实现核裁军所需的要素和方法参与互动对话，献计献策。

我还参加了关于裁谈会议程上核心议题的非正式讨论，实践证明这些讨论非常有益，为成员国就与这些议题相关的不同问题深入讨论各自的看法提供了新机会。会议气氛是积极的、建设性的。讨论的内容丰富、重点突出，并具有互动性。这对裁谈会就这些议题开展实质性工作时的的工作范围具有指示性。

埃及认为，核裁军是头等大事，如通过联合国大会第一份决议即 1946 年 I(1)号决议所明确强调、大会专门讨论裁军问题的第一届特别会议后来又重申的那样。我们也一直很支持关于缔结一项条约、禁止生产用于核武器和其他爆炸装置的裂变材料的想法，只要这样的条约——用《不扩散核武器条约》缔约国 2000 年审查大会通过的 13 个实际步骤的话说——将有助于实现核裁军和核不扩散目标。

我们还有兴趣促进和维护外层空间，使之成为一个应作为人类共同财富的和平环境。因此，我们必须进一步发展有关外层空间的法律制度，防止外空军备竞赛。我们还期待着裁谈会处理关于五个核武器国家保证不对无核武器国家使用核武器或以核武器相威胁的有效国际安排。这样的保证是无核武器国家的合理要求，却迟迟没有作出。

我们欢迎 2014 年重新设立了旨在制定工作计划的非正式工作组，并且仍希望该工作组履行其任务，帮助裁谈会回到正轨，开始被授权进行的谈判。在这方面，我要感谢厄瓜多尔加列戈斯大使和澳大利亚伍尔科特大使的不懈努力和高超的领导能力。通过工作计划本身不是目标，但它是开始条约谈判的重要一步。

我们对未能举行 2012 年建立中东无核武器及其他大规模杀伤性武器区会议感到失望，这已经不是什么秘密。由于在召开已经推迟的建立中东无核武器及其他所有大规模杀伤性武器区会议方面的拖延，引起了对我们在多边裁军论坛作出的保证和缔约国关于履行这些保证的承诺的严重关切。

最后，请允许我补充一点，在我非常荣幸地担任埃及驻裁谈会代表期间，与我一道工作的都是非常杰出、高度专业的外交官。尽管我们意见不一，但我们的讨论总是在友好、合作和建设性的气氛中进行，这与其他论坛的情况相反，在这些论坛中，讨论往往是政治化的、紧张的。

我借此机会，对民间社会关注我们的讨论并表示将致力于裁军与世界和平事业予以赞扬。我希望裁谈会今后向非政府组织更加开放，它们的贡献会给会议裁谈会以启发。

最后但同样重要的是，我想衷心感谢裁谈会代理秘书长默勒先生和裁谈会秘书处所有成员对我们工作的宝贵支持。我还要感谢笔译和口译，他们提供了一个将我们连接起来的桥梁，使我们尽管语言不同，仍能进行对话。

主席先生，各位同事，我在这里向你们告别，并祝大家今后好运。

**主席：**谢谢埃及阿卜杜勒纳赛尔大使对我的美言，祝你今后一切顺利。

现在请墨西哥埃雷迪亚大使发言。

**阿科斯塔·埃雷迪亚先生(墨西哥)(以西班牙语发言)：**主席先生，由于这是我自你担任主席以来第一次发言，我国代表团谨与在我前面发言的大使一样，向你表示祝贺，并祝你成功履行所面临的复杂任务。我向你保证，我国代表团将全力支持你履行这项任务，我们一定会对它保持建设性的、积极的态度。还请你指出，我们很荣幸在几个月后接替你的职务。

我国对所分发的报告草稿表示感谢，并将在今后几天内提出我们的意见。我们对为这项艰巨任务付出的努力表示赞赏。不过，我国也同意其他一些代表团的观点，那就是，尽管主席说每个人眼里的美都不一样，但结果确实不令人满意，我们仍然陷于僵局，这是大家都承认的。

我们想借这个机会，对代理秘书长的支持、特别是他向裁谈会提出的建议表示感谢。我们认为这些建议具有潜力，应当加以探讨。

如我所言，我国稍后要提几点意见。现在，我只想提一下可能属于简单形式的问题。我们要提的意见之一是——我毫无冒犯之意——现列入裁谈会实质性工作一章、有关活动时间表的段落不妨放在关于裁谈会工作安排的第 2 节，因为——我们这么说并无不敬——我们认为，裁谈会的实质性部分应为谈判。

**主席：**谢谢墨西哥埃雷迪亚大使。现在请古巴罗德里格斯大使发言。

**罗德里格斯女士(古巴)(以西班牙语发言)：**主席先生，请允许我表示，我们很高兴看到——马来西亚这样一个友好国家的代表主持裁谈会工作。我们祝你在这项重要任务上取得成功，并向你保证，我国代表团将会支持你。我们还感谢你提出的年度报告草稿，我们认为，该草稿为迅速对其进行审议并最终通过奠定了良好的基础。

我们要求在这个场合发言，是为了提出一个对我国和整个国际社会而言非常重要的问题。外层空间是人类共同财富，对它的探索和使用应当仅限于和平目的，并本着合作精神，为了造福全人类。随着空间技术在我们的日常生活中发挥越来越不可或缺的作用，努力确保外空只用于这些目的对于维护国际和平与安全至关重要。

古巴高度重视这个问题。2014 年 7 月 11 日，俄罗斯联邦总统弗拉基米尔·普京先生在对哈瓦那进行正式访问时，我们两国的外交部长签署了关于不首先在外层空间放置武器的联合声明。声明重申了我们两国对《联合国宪章》第二条所载原则的承诺，即不使用威胁或武力，侵害任何国家之领土完整或政治独立——包括在外空活动中。声明还强调，需要拟订一项防止外空军备竞赛和禁止在外空部署武器的多边条约，在该条约中，各国声明不首先采取这种步骤，并将开展多边工作，防止采取这种步骤。

鉴于这一声明的重要性，古巴和俄罗斯联邦代表团已要求裁谈会代理秘书长将其作为正式文件分发，以提高裁谈会成员国和观察员国的认识。

**主席：**谢谢古巴罗德里格斯大使。名单上的下一位发言者是吉尔吉斯斯坦代表。

**卡巴耶夫先生(吉尔吉斯斯坦)(以俄语发言)：**主席先生，由于这是我们代表团在你担任主席期间首次发言，请允许我对你担任这一职责表示祝贺。在 8 月 19 日的上一次全体会议上，俄罗斯联邦代表团指出，报告缺乏关于 6 月 11 日至 13 日围绕裁谈会议程项目 3 进行的非正式磋商的信息，也没有提到对不首先在

外空放置武器问题的讨论情况。在这方面，请允许我指出，吉尔吉斯斯坦认为裁谈会报告需反映磋商过程中涉及的所有的主要方面。我们认为，对磋商的全面总结将有助于客观地思考我们过去的讨论和今后在裁谈会开展真诚对话。

**主席：**谢谢吉尔吉斯斯坦代表。这是名单上的最后一位发言者。有没有其他代表团想在这时发言？请印度尼西亚代表发言。

**查亚普拉维拉女士(印度尼西亚)：**主席先生，请允许我对你和你的团队为编写拟提交联合国大会、你已分发给裁谈会成员国的裁谈会年度报告草稿所付出的巨大努力表示感谢。对报告草稿进行初读后，我相信在你的英明领导下，我们将能有效地完成这项任务。

在裁谈会 2014 年本届会议上，为打破裁谈会僵局采取了双轨办法。非正式工作组联席主席和联席副主席的工作以及根据活动时间表举行的非正式会议旨在找到共同点，以便能够通过工作计划，但仍然徒劳无功。此外，裁谈会代理秘书长默勒先生在 2014 年 5 月 20 日提出了一些有效建议，遗憾的是未能达成在本届会议进一步讨论的共识。

成功就是不断失败，而不丧失热情。因此，如果我们能继续保持这种进发的热情、灵活性和妥协精神，我们还是可以找到使裁谈会取得进展的方式方法的。裁谈会作为世界上谈判裁军条约的唯一多边机构，应恢复其原来的职能。同时，我们需把它放在一个不断变化的世界中来看。因此，我认为，在即将召开的裁谈会 2015 年届会上，我们应考虑重新设立非正式工作组。此外，我们还可重新审视和深入讨论裁谈会代理秘书长的建议。建立一个关于裁谈会工作方法的附属机构，并举行裁谈会/民间社会论坛很重要。我们需要通过扩大裁谈会成员，使这一进程更具包容性。

**主席：**谢谢印度尼西亚代表。现在还有别的代表团想要发言吗？请俄罗斯联邦代表发言。

**Deyneko 先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言)：**首先，请允许我祝愿孟加拉国和埃及大使在新岗位上取得成功。其次，我想指出，我赞成瑞士大使的观点，即：就裁谈会工作计划达成共识应是我们所有人的优先事项。

所有代表团有权在裁谈会提出属于其职权范围内的任何问题，我们承认并尊重这一权利。但令我们感到意外的是，乌克兰代表团在裁谈会上分发了一份文件，其中包含其外交部对与我们工作无关的问题发表的评论。因此，我们必须发言表明我们的立场。

关于俄罗斯新实体——克里米亚共和国和塞瓦斯托波尔市——核设施的法律地位，我们希望提出以下意见。根据克里米亚人民 2014 年 3 月 16 日在克里米亚全民公投中自由和自愿表达的意愿以及 2014 年 3 月 18 日克里米亚共和国加入俄罗斯联邦的协议，克里米亚共和国和塞瓦斯托波尔市是俄罗斯联邦不可分割的一部分。俄罗斯联邦在其管辖范围内，对新实体的核设施承担全部责任。自 2014 年 3 月 18 日以来，苏维埃社会主义共和国联盟和国际原子能机构(原子能机

构)1985年2月21日签署的协议和该协议2000年3月22日附加议定书的范围包括克里米亚共和国的全部领土和塞瓦斯托波尔市。原子能机构如想在克里米亚共和国领土和塞瓦斯托波尔市的核设施中执行保障措施,我们愿为该机构对这些地点进行必要核查提供一切机会。

关于乌克兰代表团对所谓俄罗斯违反《消除中程和中短程导弹条约》表示的“深切关注”,俄罗斯认为这样的言论毫无根据。没有提出任何支持这一说法的证据。实际上,所提到的只是新出现的某些信息,但人们只能推测信息是什么,从何而来。我们想指出的是,有一个处理具体关切的相关条约机构,即特别核查委员会。

乌克兰外交部在关于该条约的评论中,再次指责俄罗斯未履行根据1994年《布达佩斯备忘录》就乌克兰加入《核不扩散条约》向其提供安全保证的义务。我们不是第一次听到这种说法了,因为过去就公开说过类似含沙射影的话,当然,这也是没有任何确凿证据的。我们希望简单地解决这一问题。俄罗斯没有违反乌克兰承担的关于不对无核国家使用或威胁使用核武器的义务。这是一个不争的事实。《布达佩斯备忘录》的其他规定基本上照搬了欧洲安全与合作组织的政治原则,与裁谈会的任务毫无关系。我只想指出,乌克兰目前发生的事情不是外部影响的结果,而是以极端民族主义势力在迈丹广场采取行动为开端的复杂内部进程所造成的。任何人如有兴趣了解俄罗斯对现状的详细评价,请看昨天对俄罗斯外交部长谢尔盖·维克托罗维奇·拉夫罗夫先生的采访。如果我没弄错的话,外国记者从来没用过乌克兰外交官使用的“侵略”一词。

最后,我再说一遍,我们尊重所有代表团在裁谈会提出属于其职权范围内的任何问题的权利。但我们再次呼吁所有同事不要将裁谈会的工作政治化,而应重点关注相关问题,首先是对工作计划达成一致。

最后,我想表示,我们支持古巴大使提出的关于将俄罗斯联邦和古巴关于不首先在外层空间放置武器的联合声明作为裁谈会正式文件分发请求。

**主席:**谢谢俄罗斯代表。现在请美国的伍德大使发言。

**伍德先生(美利坚合众国):**我想从一开始就明确一点:美国赞成乌克兰对核不扩散和核安全的长期承诺。我国与乌克兰的伙伴关系以及对这一承诺的支持可以追溯到该国1994年决定清除其领土上的所有核武器,并作为一个无核武器国家加入《核不扩散条约》之时。在4月举行的《核不扩散条约》筹备委员会会议上,我们与乌克兰共同举行了对《核不扩散条约》和全球核不扩散制度的这个重要里程碑的二十周年纪念活动。

我要明确指出:美国不承认俄罗斯非法吞并克里米亚的企图。克里米亚仍然是乌克兰领土的一部分,并受乌克兰管辖。我还想补充一点,美国信守1994年《布达佩斯备忘录》中作出的承诺,根据《联合国宪章》和《赫尔辛基最后文件》,尊重乌克兰的主权和领土完整,并谴责俄罗斯不遵守这些承诺的做法。

我要说的最后一点是，国际原子能机构总干事天野先生告知董事会，该机构将继续执行根据其章程和国际法执行保障措施。

**主席：**请俄罗斯联邦代表发言。

**Deyneko 先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言)：**我不想对不属于裁谈会职权范围内的政治问题进行辩论，各国代表团显然也不准备讨论这些问题。我只想指出，由于克里米亚全民公投中绝大多数人的赞成，克里米亚才加入了俄罗斯，并随后以单独协议的方式予以法律确认。

**主席：**谢谢。现在还有别的代表团想要发言吗？请巴基斯坦代表发言。

**库雷希先生(巴基斯坦)：**主席先生，由于这是我国代表团在你担任主席期间首次发言，请允许我对你担此重任表示祝贺，并向你保证，我国代表团将对你给予合作和支持。

正如已经向你转达的，我们对裁谈会报告有两点意见。首先，它看起来非常属实和客观。关于涉及活动时间表的第 18 段和第 32 段，我们会在截止日期之前向你提供书面意见。不过，我只想告诉你，提出这些意见是因为我们希望措辞接近 CD/1978 号文件所载的决定。

**主席：**谢谢巴基斯坦代表。在我们结束之前，我想秘书处有些消息要发布。

**冯先生(裁谈会秘书)：**谢谢主席先生。我想请各代表团注意我们上周分发的报告草稿预发本，在第 6 段底部第 7 行开始的一句中，请加上“卡塔尔”，从而将案文改为“卡塔尔国际合作事务部长助理谢赫·穆罕默德·本·阿卜杜拉赫曼·本·贾西姆·阿勒萨尼先生”。在第 8 段第 3 行的结尾，案文应为“CD/1967”而不是“CD/1966”。

主席先生，正如你所说，载于 CD/WP.581 号文件的报告草稿将在周五以裁谈会所有语文发到大家的文件箱。

**主席：**谢谢冯先生。今天的会议到此结束。我谨提醒各位代表，希望大家在 8 月 28 日本周四下午三时前提交对草稿的书面意见。裁谈会下次会议将于 2014 年 9 月 2 日星期二举行。

上午 10 时 55 分散会。